

GW\ U`_Y`j Yf`]Yfh`\$.&`]a`HYghgd]Y``[Y[Yb
@YYXg`j cf`GU]gcbghUfh

GW\ U`_Y`j Yf`]Yfh`ØVYffUgW\YbX`\$.&`[Y[Yb`@YYXg`l b]hYX`]a
; Y\Y]a hYgh`j cf`GU]gcbghUfh"HYghgd]Y``ZUbX`c\bY`Ni gW\Ui Yf
ghUhh"

J YfØZYbh]W\h`A c bhU[ž`&- "\$+ "&\$&('\$*.' ,

; Y\Y]a Y`HYghg`i bX`]\fY`6YXYi hi b[`ZØf`X]Y
6i bXYg`][U

GW\ U`_Y`\$(`Uh`Ua`GUa`ghU[`Y]b[`Y\Y]a Yg`HYghgd]Y``[Y[Yb`@YYXg
l b]hYX`Ui g`XYf`Yb[`]gW\Yb`nk Y]hYb`@[U`UVgc`j]Yfhž`XUg`a]h`Y]bYf
B]YXYf`U[Y`j cb`\$.&`YbXYhY"8]YgY`6Y[Y[bi b[ž`X]Y`i bhYf
5i ggW\`i gg`XYf`² ZZYbh]W\`_Y]h`ghUhhZUbXž`k i fXY`Ui ZXYa
GhUX]cb[Y`ÀbXY`j cb`K YghZU`]U`f`mbYfb`]b`<Ua`a`Ui g[YhfU[Yb"
8Yf`5b`Ugg`ZØf`X]YgYg[`Y\Y]a Y`A UhW\`]gh`VYa Yf`_Ybgk Yfhž`XU`Yg
_i fn`j cf`XYa`6Y[]bb`XYf`bYi Yb`GU]gcb`XYf`&`@[U``Y[h`HfU]bYf
?UfY``; YfUYfhg`Ài » YfhY`g]W\`dcg]hj`ØVYf`X]Y`DYfZcfa`UbW`gY]bYg
HYUa`gž`hfch`XYg`9bXghUbXYg"

J cfVYfY]hi b[`Ui Z`X]Y`bYi Y`GU]gcb

A]h`XYa`VYj cfghY\YbXYb`GU]gcbghUfh`Ua`GUa`ghU[`[Y[Yb
9]bhfUW\h`6fUi bgW\k Y][`g]bX`gc`W\Y`HYghgd]Y`Y`j cb
YbhgW\Y]XYbXYf`6YXYi hi b[ži a`X]Y`: cfa`XYf`A`UbbgW\UZhni
Yj U`i]YfYb`i bX`ni`j YfVYggYfb"8Yf`5i ZhU`h`k]fX`i a`&\$.`\$`l`f`]b
XYf`J`Y`h]bg]5fYbU`]b`; Y`gYb`_]fW\Yb`Ub[YdZ]ZZYbž`i bX`X]Y`: Ubg
_ØbbYb`g]W\`Ui Z`Y]b`gdUbbYbXYg`:`i`h]W\hg d]Y``ZfYi Yb"

C`ma d]gWk Y`Gd]Y`Y`i bX`X]Y`5Vk YgYb\Y]h`j cb
GWk`ØggY`gd]Y`Yfb

9]b`a Ò[`]WkYf`9]bZi gg`Ui Z`X]Y`GWkU`_Yf`A UbbgWkUZh`_ÒbbhY`X]Y
5Vk YgYb\Y]h`j cb`≠fU\]a U`7]ggÅ`gY]bž`XYf`a]h`XYf
BUh]cbU`a UbbgWkUZh`j cb`A U`]Ub`XYb`C`ma d]gWkYb`Gd]Y`Yb`]b
DUf]g`hY]`b]a a h`7]ggÅ`gd]Y`h`Y]bY`k]Wk]h][Y`F c``Y`]b`XYf`5Vk Y\ f
i bX`\Uh`VYfY]hg`Y]bYb`9]bgUhn`[Y[Yb`≠dUb`UVgc`j]Yfh`GY]b
: Y\`Yb`_ÒbbhY`g]Wk`Ui Z`X]Y`HYUa XmbUa]_i bX`X]Y`GhfUHY []Y
k Å\fybX`XYf`YfghYb`@[Ugd]Y`Y`Ui gk]f`_Yb``8 Ug`HYUa `j cb`A U`]
\Uh`bcWk`Y]b`Yb`hgWkY]XYbXYg`; fi ddYbgd]Y`[Y[Yb`DUfU[i Umj cf
g]Wk`ž`VY]`XYa`XYf`5i g[Ub[`Yb`hgWkY]XYbX`ZØf`XYb`k Y]hYfYb
J Yf`Ui Z`XYg`Hi fb]Yfg`]gh`

G]Wk Yf\Y]hgj cf`_Y`fi b[Yb`i bX`8 UhYbgWk i hn
]a `Gdcfh

8]Y`9b`hgWkY]Xi b[ž`XUg`HYghgd]Y``j cf`Di V`_i a`Ui gni hfU[Ybž
k i fXY`Ui g`G]WkYf\Y]hg[fØbXYb`[Yhfc`ZYb``8]YgY`A U» bU`a`Y
j YfXYi h]Wk`hž`k]Y`Yfb`gh`UZhY`G]WkYf\Y]hgØVYf`Y[i b[Yb`]a
a cXYfbYb`Gdcfh]g]bX``J YfUb`ghU`hi b[Yb`c`bY`Ni gWkUi Yf
Yfa Ò[`]WkYb`Yg`HYUa gž`]\fy`GhfUHY []Yb`i bX`Gd]Y`Yf`]b`Y]bYa
k Yb][Yf`VY`UghYbXYb`l a ZY`X`ni`hYghYbž`c`bY`ni gÅ`hn`]WkYb`8fi W_
Xi fWk`X]Y`² ZYbh`]Wk`_Y]h`

: Un]h`i bX`5i gV`]W_

≠`XYf`J cfVYfY]hi b[`Ui Z`X]Y`bYi Y`GU]gcb`ghY`h`GWkU`_Y`j cf`j]Y`Yb
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`b]Wk`h`bi`f`X]Y`gdcfh`]WkY`@Y]ghi b[
VYhfY`ZYbž`gcbXYfb`Ui Wk` : fU[Yb`XYf`J YfZØ[VUf`_Y]h`gY]bYf`Gd]Y`Yf
Y]bgWk`Y» Yb``8]Y`A]gWk i b[`Ui g`]bhYfbYb`HYgh`i bX`Yi hYfbYb
J YfdZ]Wk hi b[Yb`k]Y`XYb`C`ma d]gWkYb`Gd]Y`Yb`nY][hž`k]Y
j]Y`gY]h][`i bX`_ca d`Yl`X]Y`J cfVYfY]hi b[`Ui Z`X]Y`_ca a YbXY`@[U
gY]b`_Ubb``GWkU`_Y`\$(`k]fX`a]h`Y]bYa`ghUf`_a`chj]YfhYb`? UXYf
]bg`YfghY`Gd]Y``[Y\Ybž`i bX`X]Y`_ca a YbXYb`HU[Y`g]bX
Yb`hgWkY]XYbX`ZØf`XYb`YbX[Ø]h[Yb` : Y]bgWk`]ZZ`XYf`A UbbgWkUZh`

B 5;

8 YhU]g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["XY